



G r è s   F i n e   P o r c e l l a n a t o   R e t t i f i c a t o   M o n o c a l i b r o  
F i n e   P o r c e l a i n   S t o n e w a r e   R e c t i f i e d   M o n o c a l i b e r

# DOGA



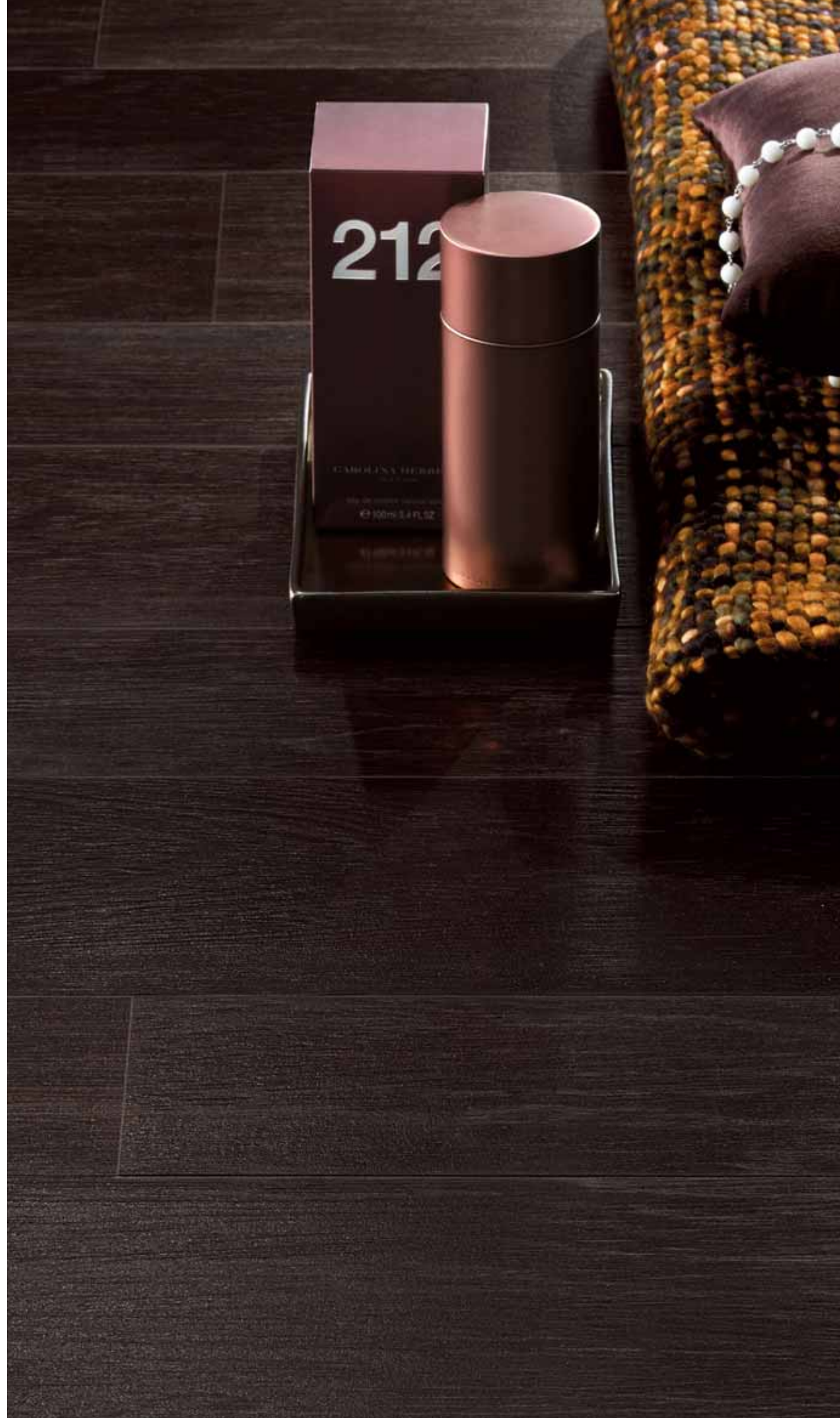
atlas concorde





MADE IN ITALY

Espressione di stile, qualità, etica  
Expression of style, quality, ethics  
Expression de style, qualité, éthique  
Der Ausdruck des Stiles, der Qualität und Ethik  
Expresión de estilo, calidad, ética  
Воплощение стиля, качества, этики



GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA - RETTIFICATO MONOCALIBRO  
PORCELAIN STONEWARE COLOURED IN BODY - RECTIFIED MONOCALIBRE  
GRES CERAME COLORE DANS LA MASSE - RECTIFIE MONO-CALIBRE  
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG - GESCHLIFFEN EINKALIBRIG  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA - RECTIFICADO MONOCALIBRE  
КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ - РЕТИФИЦИРОВАННАЯ В ОДНОМ КАЛИБРЕ

DOGA

*Oltre l'essenza  
Beyond essence*

AU-DELÀ DE L'ESSENCE  
JENSEITS DER WESENTLICHKEIT  
MÁS ALLÁ DE LA ESENCIA  
БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДЕРЕВО







*Natural*  
Sandal



*Warm*  
Almond



*Refined*  
Cocoa



*Bright*  
Vanilla



*Contemporary*  
Pepper



*Elegant*  
Tobacco

# DOGA

## OLTRE L'ESSENZA

Infondere negli ambienti contemporanei le sensazioni di naturalezza e calore del legno, unendo i valori tecnici del gres porcellanato: è questo il valore aggiunto di Doga, un progetto completo che porta le atmosfere delle essenze naturali non solo negli spazi interni, ma anche in quelli esterni, grazie alla duplice finitura studiata per l'utilizzo indoor e outdoor.

## BEYOND ESSENCE

Spreading the sensations of naturalness and warmth of wood into contemporary spaces, along with the technical performances of porcelain stoneware: this is the added value of the Doga collection, a complete design project that brings the atmosphere of natural essence not only to interiors but also to the exterior spaces, thanks to a double-finishing designed for indoor and outdoor application.

## AU-DELÀ DE L'ESSENCE

Répandre dans les espaces contemporains des sensations de nature et la chaleur du bois, en y ajoutant les valeurs techniques du grès cérame: voilà la valeur ajoutée de Doga, un projet complet qui, grâce à sa double finition étudiée pour une utilisation indoor/outdoor, transporte les atmosphères des essences naturelles dans les espaces intérieurs et d'extérieur.

## JENSEITS DER WESENTLICHKEIT

Die Eindrücke von Natürlichkeit und Wärme des Holzes, die in zeitgenössische Ambiente einfließen, vereinen sich mit den besten technischen Eigenschaften des Feinsteinzeugs: das ist der Mehrwert von Doga, einem vollständigen Projekt, daß die warme und behagliche Atmosphäre des Holzes nicht nur in Innenräume trägt, sondern auch in Außenbereiche; dank des zweifachen Finish, das eben für den Indoor und Outdoor-Bereich entwickelt worden ist.

## MÁS ALLÁ DE LA ESENCIA

Infundir en los ambientes contemporáneos las sensaciones de naturalidad y calor de la madera, uniendo los valores técnicos del gres porcelánico: es este el valor añadido de Doga, un proyecto completo que lleva las atmósferas de las maderas naturales no sólo a los espacios interiores, sino también a los exteriores, gracias al acabado doble estudiado para la utilización indoor y outdoor.

## БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДЕРЕВО

Придавать современным помещениям натуральный вид, наполнять их живым теплом дерева, не отказываясь при этом от технических качеств керамогранита – вот основное достоинство Doga, коллекции, технические и оформительские возможности которой, благодаря в том числе двойной отделке поверхности, позволяют создавать уют не только в интерьерах, но и в экстерьерах.





*Refined*



## EMOZIONE NATURALE

**I dettagli diventano protagonisti di una superficie che affascina per calore naturale e potere evocativo.**

Ricca di venature e nodi tipici delle doghe anticate di Rovere, la superficie di Doga presenta dettagli unici in ogni pezzo: una caratteristica che esalta l'appeal naturale della collezione e il suo valore evocativo delle essenze sabbiare più pregiate.

## NATURAL EMOTION

**Details become protagonist of a fascinating surface for natural warmth and evoking power.**

Rich in veining and knots typical of aged Oak wood staves, Doga's surface has unique details in every piece: a feature exalting the natural appeal of the collection and the source of its inspiration from the most precious sand-blasted wood.





### UNE ÉMOTION NATURELLE

Les détails deviennent les acteurs principaux d'une surface dont la chaleur naturelle et le pouvoir évocateur fascinent.

Riches de veinures et de nœuds typiques des lattes vieilles de Chêne Rouvre, la surface de Doga présente des détails uniques pour chaque pièce: une caractéristique qui souligne le charme naturel de la collection et sa capacité à évoquer les plus précieuses des essences sablées.

### NATÜRLICHES GEFÜHL

Die Details werden zu Hauptdarstellern einer Oberfläche, die durch natürliche Wärme und beschwörende Kraft fasziniert.

Reich an Maserung und typischen Knoten der antiken Eichendielen, präsentiert die Oberfläche von Doga einzigartige Details in jedem Stück: eine Eigenschaft, die die natürliche Anziehungskraft der Kollektion und den beschwörenden Wert der äußerst geschätzten Essenzen des Sandes unterstützt.

### EMOCIÓN NATURAL

Los detalles se convierten en protagonistas de una superficie que fascina gracias a su calor natural y poder evocativo.

Rica de vetas y nudos típicos de las duelas de roble envejecidas, la superficie de Doga presenta detalles únicos en cada pieza: una característica que exalta el atractivo natural de la colección y su valor evocativo de las maderas arenadas más preciadas.

### НАТУРАЛЬНЫЕ ЭМОЦИИ

Детали становятся основными элементами поверхности, чарующей своей естественной теплотой.

Богатый типичными узлами и прожилками дубовых клёпок, рисунок поверхности Doga уникален на каждой плитке. Эта особенность дополнительно подчёркивает натуральность коллекции, напоминающей выразительность самых ценных древесных пород.







*Natural*



## NUANCE RAFFINATE

**I colori naturali del legno si tingono di tonalità ricercate per un uso contemporaneo delle classiche essenze.**

La selezione cromatica comprende un ventaglio di tonalità contemporanee e seducenti: colori caldi ed eleganti, per ambienti dalle atmosfere confortevoli, avvolgenti e naturali. I due estremi del bianco e del nero intenso completano una gamma cromatica di rara ricercatezza.

## DELICATE NUANCES

**The natural colours of wood tinge with refined hues for a contemporary use of traditional wood essences.**

The chromatic selection includes a variety of contemporary, seducing shades: warm and elegant colours for welcoming, cosy and natural atmospheres. The two opposite extremes of black and white give the final touch to a chromatic range of unique refinement.





### NUANCES RAFFINÉES

Les couleurs naturelles du bois prennent des tonalités recherchées pour un emploi contemporain des essences classiques.

La sélection chromatique compte un éventail de nuances contemporaines et séduisantes: des couleurs chaudes et élégantes aux atmosphères enveloppantes et naturelles. Les deux extrêmes, blanc et noir intense, complètent une gamme chromatique d'une rare élégance.

### RAFFINIERTE NUANCEN

Die natürlichen Farben des Holzes finden sich in gefragten Tonalitäten für einen zeitgenössischen Einsatz der klassischen Essenzen.

Die Farbauswahl umfasst eine zeitgenössische und verführerische Bandbreite an Farben: warme und elegante Farben für Ambiente mit wohnlicher, gemütlicher und natürlicher Atmosphäre. Die zwei Extreme des Weiß und des tiefen Schwarz vervollständigen die Farbpalette mit seltener Finesse.

### MATICES REFINADOS

Los colores naturales de la madera se tiñen de tonalidades sofisticadas para un uso contemporáneo de las maderas clásicas.

La selección cromática comprende un abanico de tonalidades contemporáneas y seductoras: colores cálidos y elegantes, para ambientes de atmósferas confortables, acogedoras y naturales. Los dos extremos del blanco y negro intensos completan una gama cromática de insólito refinamiento.

### ИЗЫСКАННЫЕ НЮАНСЫ

Натуральные цвета дерева обретают изысканные нюансы, придающие классике современное звучание.

Современная цветовая палитра включает тёплые и элегантные тона, создающие естественную, уютную, чарующую обстановку. Изысканную цветовую гамму дополняют выразительные чёрно-белые противоположности.







*Contemporary*



## DESIGN VERSATILE

**L'estetica della collezione si declina in molteplici soluzioni compositive per scoprire nuove forme progettuali.**

I tre moduli di doga sviluppati sulla lunghezza di 90 centimetri, le tre varianti di mosaico da taglio e la finitura strutturata per esterni accrescono il valore progettuale della collezione, che consente di interpretare in libertà i diversi stili compositivi del legno, da quelli più tradizionali alle geometrie più attuali.

## VERSATILE DESIGN

**The aesthetics of the collection develops on different design solutions to discover new planning shapes.**

The three modules of Doga developed on a 90cm base, the three choices of mosaic variants available and the textured finish for outdoors increase the planning value of the collection, allowing a free interpretation of the different styles of wood, from traditional to cutting-edge geometrical patterns.





### DESIGN VERSATILE

L'esthétique de la collection peut se décliner en de multiples solutions de composition permettant de découvrir de nouvelles formes conceptuelles.

Les trois modules de Doga développés sur une longueur de 90 centimètres, trois variantes de mosaïque incisées et une finition structurée pour l'extérieur enrichissent la valeur conceptuelle de la collection qui permet d'interpréter en toute liberté les différents styles de composition du bois, allant des plus traditionnels aux géométries les plus actuelles.

### VIELSEITIGES DESIGN

Die Ästhetik der Kollektion findet sich in zahlreichen kompositorischen Lösungen für neue Projektformen wieder.

Die drei Module von Doga haben eine Länge von 90 cm, die drei Varianten an Schnittmosaik und das strukturierte Finish für Außenbereiche heben den projekthaften Wert der Kollektion an, der für die Interpretation der unterschiedlichen kompositorischen Holzstile, von den traditionellsten bis zu den aktuellen geometrischen, sämtliche Freiheiten einräumt.

### DISEÑO VERSÁTIL

La estética de la colección se conjuga en múltiples soluciones compositivas para descubrir nuevas formas de diseño.

Los tres módulos de Doga desarrollados en una longitud de 90 centímetros, las tres variantes de mosaico de corte y el acabado estructurado para exteriores acrecientan el valor de diseño de la colección, que permite interpretar con completa libertad los diferentes estilos de composición de la madera, partiendo de los más tradicionales hasta abarcar las geometrías más actuales.

### МНОГОГРАННЫЙ ДИЗАЙН

Великолепный внешний вид коллекции открывает широкие композиционные возможности и позволяет находить новые дизайнерские формы.

Три модуля Doga длиной 90 см, три варианта разрезной мозаики и структурный вариант поверхности для экстерьеров обогащают декоративный потенциал коллекции, позволяя реализовать в облицовке традиционные сочетания или добиваться самых авангардных форм и рисунков.





## PROGETTO LIBERO

**La raffinatezza del legno si arricchisce di contenuti tecnologici, per estendersi dagli spazi interni a quelli esterni.**

Le caratteristiche tecniche del gres porcellanato di Doga consentono di portare l'eleganza del legno anche negli spazi esterni, assicurando performance ottimali in termini di sicurezza e resistenza all'usura e agli agenti atmosferici. I progetti assumono così il valore aggiunto dell'omogeneità di stile tra interno ed esterno.

## FREE PROJECT

**The refinement of wood enriched with technological content, extended from indoors to outdoors.**

The technical features of Doga porcelain stoneware also allow to bring the elegance of wood to outdoor areas, ensuring excellent performances in terms of safety, wear and weather resistance. Any design project is enriched by a homogeneous and continuous style between indoors and outdoors.





### PROJET LIBRE

La délicatesse du bois s'enrichit de contenus technologiques pour s'étendre des espaces intérieurs vers les espaces extérieurs.

Les caractéristiques techniques du grès céram de Doga permettent d'apporter l'élégance du bois dans les espaces extérieurs en garantissant des prestations optimales en termes de sécurité et de résistance à l'usure et aux agents atmosphériques. Les projets s'enrichissent ainsi d'un style homogène et continu entre intérieur et extérieur.

### UNABHÄNGIGES PROJEKT

Die Raffinesse des Holzes wird durch technologisches Know-how ergänzt, um sich in Innen- und Außenbereichen auszubreiten. Die technischen Eigenschaften des Feinsteinzeugs von Doga bringt die Eleganz des Holzes auch in Außenbereiche und sorgt für eine optimale Performance in Hinsicht auf Sicherheit, Abnutzung und Witterungseinflüsse. Die Projekte bereichern sich so um einen homogenen und anhaltenden Stil zwischen Innen- und Außenbereichen.

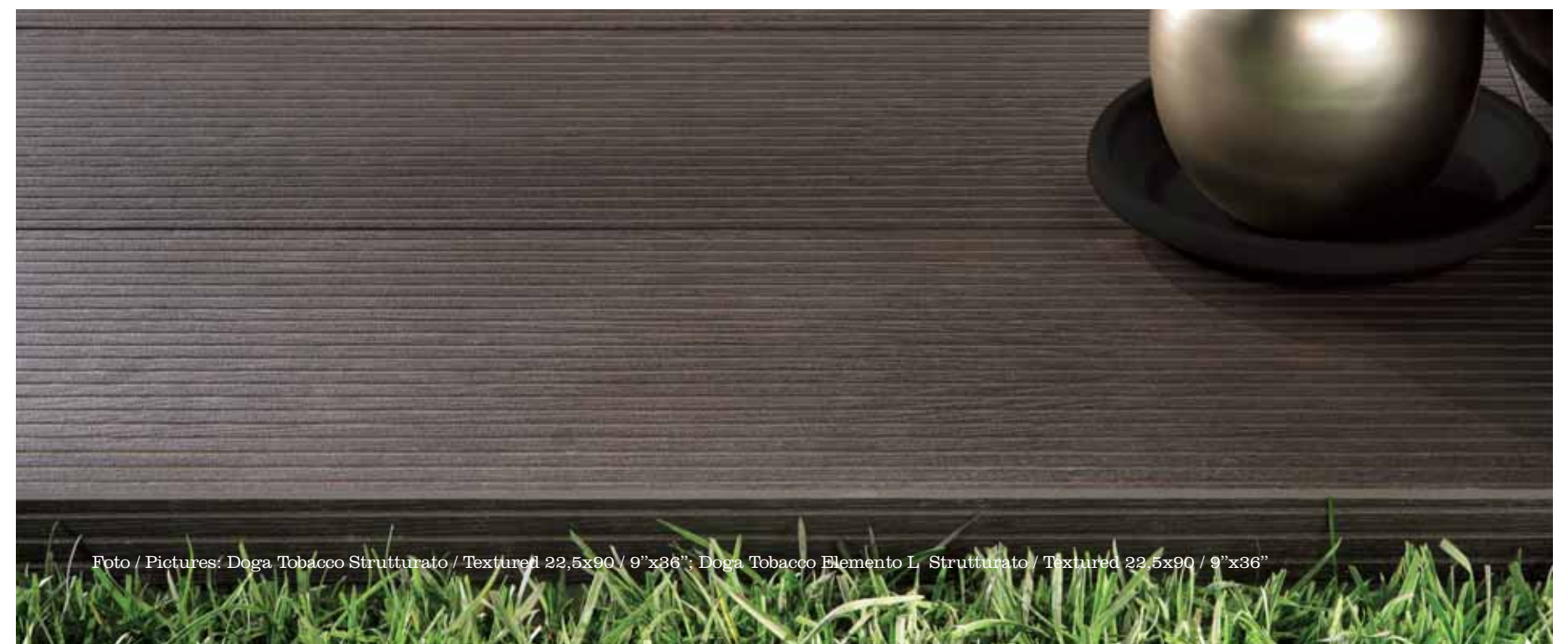
### PROYECTO LIBRE

La nobleza de la madera se enriquece de contenidos tecnológicos para extenderse desde los espacios interiores hasta los exteriores. Las características técnicas del gres porcelánico de Doga permiten llevar la elegancia de la madera incluso a espacios exteriores, asegurando un rendimiento ideal en términos de seguridad y resistencia al desgaste y a los agentes atmosféricos. De esta manera los proyectos se enriquecen con un estilo homogéneo y continuo entre interiores y exteriores.

### СВОБОДА ОФОРМЛЕНИЯ

Изящность дерева обогащается технологичным содержанием, чтобы охватить не только интерьеры, но и экстерьеры. Незаурядные технические характеристики керамогранита Doga позволяют вынести элегантность дерева в экстерьер, обеспечивая высокие эксплуатационные показатели безопасности и стойкости к истиранию и к воздействию атмосферных факторов. Таким образом, внутренние и наружные пространства обретают единый стиль.









*Embracing*



## ATMOSFERE AVVOLGENTI

**Negli spazi commerciali Doga esprime un fascino tutto naturale, garantendo prestazioni tecniche eccellenti.**

Sintesi di raffinatezza naturale e sofisticata tecnologia, la collezione Doga può essere impiegata anche negli ambienti commerciali, dove assicura perfetta impermeabilità e resistenza all'usura, apportando nello stesso tempo l'emozione e il calore del legno.

## ENSHROUDING ATMOSPHERES

**For commercial areas, Doga conveys a natural charm, ensuring excellent technical performances.**

A blend of natural refinement and sophisticated technology, the Doga collection can also be used for commercial application ensuring excellent water-proofing features and, at the same time, bringing out all the passion and warmth of wood.





### ATMOSPHÈRES ENVELOPPANTES

Dans les espaces commerciaux, Doga exprime un charme tout naturel et garantit des prestations techniques excellentes.

Offrant la synthèse entre la délicatesse naturelle et la technologie sophistiquée, la collection Doga s'emploie également en environnement commercial où elle garantit une imperméabilité parfaite tout en apportant l'émotion et la chaleur du bois.

### EINHÜLLENDE ATMOSPHÄREN

In kommerziellen Bereichen drückt Doga einen natürlichen Charme aus und garantiert exzellente technische Leistungen.

Synthese von natürlicher Raffinesse und ausgefeilter Technologie, die Kollektion Doga kann auch in kommerziellen Bereichen, in denen sie perfekte Undurchlässigkeit gewährleistet und gleichzeitig das Gefühl und die Wärme des Holzes vermittelt, eingesetzt werden.

### ATMÓSFERAS ACOGEDORAS

En los espacios comerciales Doga expresa una fascinación completamente natural, garantizando un comportamiento técnico excelente.

Síntesis de refinamiento natural y tecnología sofisticada, la colección Doga también puede ser usada en los ambientes comerciales, donde asegura una perfecta impermeabilidad, aportando al mismo tiempo la emoción y el calor de la madera.

### ЧАРУЮЩАЯ ОБСТАНОВКА

Doga наполняет коммерческие пространства абсолютно натуральным очарованием, гарантируя при этом отличные эксплуатационные показатели.

Синтез натуральной изысканности и авангардных технологий, коллекция Doga великолепно подходит для применения в коммерческих помещениях, где обеспечит великолепную эксплуатационную стойкость, одновременно принося с собой волнующее тепло дерева.





*Bright*



## NUOVO BENESSERE

**Anche nell'intimità dell'ambiente bagno i pavimenti Doga ricreano sensazioni di naturalezza, calore e benessere.**

La naturalezza delle essenze del legno si fa spazio anche nelle sale da bagno in cui ricrea atmosfere avvolgenti di puro benessere. I pavimenti Doga possono essere abbinati alle migliori collezioni di rivestimenti Atlas Concorde, per comporre ambienti personalizzati ricchi di fascino.

## NEW WELLNESS

**Even in the intimateness of the bathroom, the Doga collection floors recreate sensations of naturalness, warmth and wellness.**

The naturalness of wood essences is also highlighted in the bathroom, where it recreates engulfing atmospheres of pure wellness. The Doga floors can be combined with Atlas Concorde's top wall-collections to conceive personalised spaces rich of fascination.





### UN NOUVEAU BIEN-ÊTRE

Même dans l'intimité de la salle de bains, les sols Doga recrée les sensations de naturel, de chaleur et de bien-être.

La nature des essences de bois trouve aussi sa place dans la salle de bains où elle recrée les atmosphères enveloppantes du bien-être à l'état pur. Les sols Doga se marient aux plus belles collections murales Atlas Concorde et composent des espaces personnalisés riches de charme.

### NEUES WOHLBEFINDEN

Auch im persönlichsten Bereich dem Badezimmer schaffen die Böden der Serie Doga Eindrücke und Empfindungen von Natürlichkeit, Wärme und Wohlbefinden.

Die Natürlichkeit der Essenzen des Holzes breitet sich auch in Badzimmern aus und schafft Atmosphären, die in reines Wohlbefinden einhüllen. Die Böden der Serie Doga lassen sich hervorragend mit anderen Kollektionen von Atlas Concorde kombinieren und kreieren individuelle Ambiente mit viel Charme.

### NUEVO BIENESTAR

Los pavimentos Doga recrean sensaciones de naturalidad, calor y bienestar incluso en la intimidad del cuarto de baño.

La naturalidad de las maderas encuentra un espacio incluso en los cuartos de baño, en los cuales logra atmósferas acogedoras de bienestar puro. Los pavimentos Doga pueden ser combinados con las mejores colecciones de revestimientos Atlas Concorde, para componer ambientes personalizados ricos de fascinante atractivo.

### ФИЗИЧЕСКИЙ И ДУШЕВНЫЙ КОМФОРТ

Полы Doga в ванной комнате дарят ощущения естественности, тепла, физического и душевного комфорта.

Натуральность дерева великолепно вписывается и в ванные комнаты, в которых рождает атмосферу релаксации и хорошего самочувствия. Полы Doga сочетаются с лучшими настенными коллекциями Atlas Concorde, позволяя оформлять помещения по своему вкусу и придавать им индивидуальность.





*Warm*



## SCELTA RESPONSABILE

**La gradevolezza delle essenze naturali si unisce alla consapevolezza di compiere una scelta ecosostenibile, in armonia con l'ambiente.**

Optare per un legno ceramico risponde non solo a esigenze architettoniche o stilistiche, ma rappresenta una scelta di responsabilità verso l'ambiente, perché permette di portare negli spazi il fascino del legno con la sicurezza di rispettare la natura.

## RESPONSIBLE CHOICE

**The pleasant natural wood essences combine with the awareness of an eco-sustainable choice, in harmony with the environment.**

Choosing a wood-effect ceramic does not only mean meeting architectural or style needs but also making a socially responsible choice regarding the environment, as it brings into spaces all the charm of wood with the guarantee of eco-friendliness.





### UN CHOIX RESPONSABLE

Le côté agréable des essences naturelles s'ajoute à la conscience d'avoir accompli un choix éco-durable, en harmonie avec l'environnement. Choisir un bois céramique répond non seulement à des exigences architecturales ou de style, mais représente un choix responsable pour l'environnement car il apporte aux espaces le charme du bois et la sureté que la nature est respectée.

### VERANTWORTUNGSVOLLE WAHL

Die Annehmlichkeit der natürlichen Essenzen verbindet sich mit dem Bewußtsein einer umweltverträglichen Wahl, in Harmonie mit der Umwelt.

Sich für ein keramisches Holz zu entscheiden kommt nicht nur den architektonischen und stilistischen Anforderungen entgegen, sondern man übernimmt damit auch eine Verantwortung gegenüber der Umwelt, weil es den Charme des Holzes mit der Sicherheit einer umweltverträglichen und umweltschützenden Wahl in die Räume bringt.

### ELECCIÓN RESPONSABLE

Todo lo agradable de las maderas naturales se une a la consciencia de realizar una elección ecosostenible, en armonía con el medio ambiente. Optar por una madera cerámica responde no sólo a exigencias arquitectónicas o de estilo, sino que representa una elección responsable respecto al medio ambiente, porque da a los espacios el encanto de la madera asegurando el respeto por la naturaleza.

### ОТВЕТСТВЕННЫЙ ВЫБОР

Коллекция радует приятными ощущениями не только от вида дерева, но и от сознания уважительного по отношению к природе выбора. Выбор керамического дерева позволяет воплотить в жизнь стилистические и оформительские идеи, а вместе с тем является выражением экологической ответственности, так как приносит в дом очарование дерева, никоим образом не вредя природе.







# DOGA *Decors*



## MODULI DECORATIVI

**Il progetto di posa diventa atto creativo.**  
La collezione si completa con un versatile progetto decorativo che ne amplia le potenzialità compositive.

## DECORATIVE MODULES

**The installation project becomes creative.**  
The collection is completed with a versatile decorative project, broadening the design opportunities of the series.

## MODULES DÉCORATIFS

**Le projet de pose devient un geste créatif.**  
La collection est complétée par un projet de décoration versatile qui étend ses potentialités de composition.

## DEKORATIVE MODULE

**Das Projekt der Verlegung wird zum kreativen Akt.** Die Kollektion vervollständigt mit einem vielseitigen Dekorprojekt, das die die kompositorischen Möglichkeiten erweitert.

## MÓDULOS DECORATIVOS

**El proyecto de colocación se convierte en un acto creativo.** La colección se ve completada por un proyecto decorativo versátil que amplía las potencialidades de composición.

## ДЕКОРАТИВНЫЕ МОДУЛИ

**Облицовочный проект становится актом творчества.** Композиционный потенциал коллекции увеличивается благодаря великолепной гамме декоров.

# *Classic*

Foto / Picture: Doga Sandal Cassettone 22,5x45 / 9"x18"

## TRADIZIONE ATTUALE

La più classica delle pose del legno viene ripresa in chiave contemporanea in un decoro che si inserisce da protagonista negli ambienti tradizionali e moderni. La tessere di piccolo formato accentuano la stonalizzazione della superficie con un risultato naturale e armonico, per ambienti di sicura eleganza e fascino.

## CUTTING-EDGE TRADITION

The most classic amongst wood installation patterns is reinterpreted in a contemporary way with a decor that becomes the protagonist of traditional and modern areas. The small size tesserae enhance the colour-shading of the surface with a neutral, harmonious effect for spaces of acclaimed elegance and fascination.

## UNE TRADITION ACTUELLE

La plus classique des poses du bois est reprise en clé contemporaine dans un décor qui devient l'acteur principal des espaces traditionnels et modernes. Les tesselles petit format accentuent le dénuancement des surfaces permettant d'obtenir un résultat naturel et harmonieux qui apporte aux espaces un charme et une élégance certaine.

## AKTUELLE TRADITION

Die klassischste Art Holz zu verlegen wird in zeitgenössischem Stil in einem Dekor wieder aufgegriffen, das sich als Protagonist in traditionelle und moderne Ambiente einfügt. Die kleinen Steinchen betonen ganz natürlich und harmonisch die Unebenheit der Oberfläche; für Ambiente mit sicherer Eleganz und Charme.

## TRADICIÓN ACTUAL

La más clásica de las colocaciones de la madera es nuevamente propuesta en clave contemporánea en una decoración que se introduce como protagonista en los ambientes tradicionales y modernos. Las pequeñas teselas acentúan la variación cromática de la superficie con un resultado natural y armonioso, para ambientes de elegancia y atractivo seguros.

## АКТУАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ

Самый классический рисунок укладки пересматривается в современном ключе в декоре, который может стать основным элементом оформления как традиционных, так и современных помещений. Мозаичные элементы малого формата подчёркивают разнотонность поверхности, придавая пространствам натуральный вид и наполняя их гармонией, элегантностью и очарованием.





#### NUOVO ZEN

Posati nella versione incrociata i listelli del mosaico Tatami creano un raffinato tappeto d'ispirazione zen, che porta una leggera ventata d'oriente negli ambienti contemporanei. Allineati invece, i listelli realizzano un quadro compositivo più discreto e neutro che valorizza gli spazi più ampi con un effetto di macro mosaico.

#### NEW ZEN

The listels of the Tatami mosaic, installed following a crossed pattern, create a refined carpet with a hint of Zen, bringing a touch of Eastern charm into contemporary spaces. If installed following a straight pattern, the listels create a more neutral and discreet composition which exalts larger spaces with a macro-mosaic effect.

#### LE NOUVEAU ZEN

Posées en version croisée, les lames de mosaïques Tatami composent un tapis raffiné d'inspiration zen qui apporte un léger vent d'orient aux espaces contemporains. Lorsqu'elles sont alignées, les lames dessinent en revanche une composition plus neutre et discrète qui met en valeur les espaces plus amples par leur effet de macro-mosaïque.

#### NEUES ZEN

Über Kreuz verlegt schaffen die Mosaikleisten Tatami einen raffinierten Zen-inspirierten Teppich, der einen leichten Hauch von Orient in zeitgenössische Ambiente trägt. Aneinander ausgerichtet ergeben die Leisten ein diskretes und neutrales Bild und verleihen auch größten Räumen den Effekt eines Makromosaiks.

#### NUEVO ZEN

Colocados en la versión cruzada los listeles del mosaico Tatami crean una refinada alfombra de inspiración zen, que trae leves aires de oriente a los ambientes contemporáneos. Los listeles alineados, en cambio, realizan un cuadro compositivo más discreto y neutro que valoriza los espacios más amplios con un efecto de macro mosaico.

#### НОВЫЙ ДЗЕН

Скрещённая укладка полос мозаики Tatami создаёт грациозный рисунок в стиле дзен, приносящий в современные пространства лёгкие восточные мотивы. Параллельная же укладка образует более нейтральную композицию, украшающую большие помещения эффектом макромозаики.



#### STRUTTURA DECORATIVA

Disponibile anche nella variante strutturata il mosaico Tatami consente di realizzare progetti di posa creativi anche negli spazi esterni, grazie alle caratteristiche tecniche antiscivolo della superficie. Così composto il mosaico richiama le classiche pose a quadrotte di marciapiedi e camminamenti.

#### DECORATIVE TEXTURE

Also available in the textured finish, the Tatami mosaic allows for creative installation patterns for outdoor application, thanks to the anti-slip technical features of the surface. This mosaic evokes the traditional crossed-square patterns of paving and passageways.

#### STRUCTURE DÉCORATIVE

Également disponible dans la variante structurée, la mosaïque Tatami permet, grâce aux caractéristiques techniques antidérapantes de la surface, de réaliser des projets de pose créative pour les espaces extérieurs également Posée de cette façon, la mosaïque rappelle les poses classiques à carreaux croisés des trottoirs et des allées.

#### DEKORATIVE STRUKTUR

Erhältlich auch in der strukturierten Variante ermöglicht das Mosaik Tatami Projekte mit kreativen Verlegungen; dank seiner technischen Eigenschaft der rutschfesten Oberfläche auch in Außenbereichen. So zusammengesetzt erinnert das Mosaik an die klassischen quadratischen überkreuzten Verlegearten bei Gehwegen und Fußgängerzonen.

#### ESTRUCTURA DECORATIVA

Disponible también en la variante estructurada, el mosaico Tatami permite realizar proyectos de colocación creativos incluso en espacios exteriores, gracias a las características técnicas antideslizamiento de la superficie. El mosaico así compuesto recuerda las colocaciones clásicas de baldosas cuadradas en aceras y veredas.

#### ДЕКОРАТИВНАЯ СТРУКТУРА

Мозаика Tatami доступна также в структурном варианте поверхности и благодаря антискользящим свойствам поверхности может быть уложена в наружных условиях. Составленная таким образом мозаика напоминает традиционную крестообразную укладку дорожек и тротуаров.



Vanilla



Doga Vanilla 22,5x90  
22,5x90 / 9"x36"

Doga Vanilla 15x90  
15x90 / 6"x36"

Doga Vanilla 11x90  
11x90 / 4,4"x36"

Almond



Doga Almond 22,5x90  
22,5x90 / 9"x36"

Doga Almond 15x90  
15x90 / 6"x36"

Doga Almond 11x90  
11x90 / 4,4"x36"

Sandal



Doga Sandal 22,5x90  
22,5x90 / 9"x36"

Doga Sandal 15x90  
15x90 / 6"x36"

Doga Sandal 11x90  
11x90 / 4,4"x36"

Tobacco



Doga Tobacco 22,5x90  
22,5x90 / 9"x36"

Doga Tobacco 15x90  
15x90 / 6"x36"

Doga Tobacco 11x90  
11x90 / 4,4"x36"



Doga Vanilla Tatami 30  
30x30 / 12"x12"

Doga Vanilla Cassettone  
22,5x45 / 9"x18"



Doga Almond Tatami 30  
30x30 / 12"x12"

Doga Almond Cassettone  
22,5x45 / 9"x18"



Doga Sandal Tatami 30  
30x30 / 12"x12"

Doga Sandal Cassettone  
22,5x45 / 9"x18"



Doga Tobacco Tatami 30  
30x30 / 12"x12"

Doga Tobacco Cassettone  
22,5x45 / 9"x18"



Cocoa



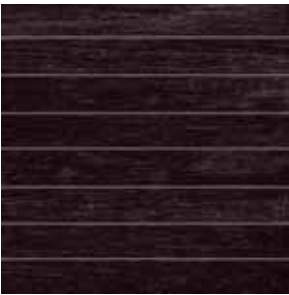
Doga Cocoa 22,5x90  
22,5x90 / 9"x36"



Doga Cocoa 15x90  
15x90 / 6"x36"



Doga Cocoa 11x90  
11x90 / 4,4"x36"



Doga Cocoa Tatami 30  
30x30 / 12"x12"



Doga Cocoa Cassettone  
22,5x45 / 9"x18"

Pepper



Doga Pepper 22,5x90  
22,5x90 / 9"x36"



Doga Pepper 15x90  
15x90 / 6"x36"



Doga Pepper 11x90  
11x90 / 4,4"x36"



Doga Pepper Tatami 30  
30x30 / 12"x12"



Doga Pepper Cassettone  
22,5x45 / 9"x18"

Strutturati. Textured



Doga Sandal 22,5x90 Strutturato\*  
22,5x90 / 9"x36"



Doga Tobacco 22,5x90 Strutturato\*  
22,5x90 / 9"x36"



Doga Cocoa 22,5x90 Strutturato\*  
22,5x90 / 9"x36"



Doga Sandal Tatami 45 Strutturato\*  
22,5x45 / 9"x18"



Doga Tobacco Tatami 45 Strutturato\*  
22,5x45 / 9"x18"



Doga Cocoa Tatami 45 Strutturato\*  
22,5x45 / 9"x18"

\* Strutturato / Textured  
Structuré / Strukturiert  
Estructurado / Структурная



PEZZI SPECIALI / SPECIAL PIECES

PIÈCES SPÉCIALES / SPEZIALSTÜCKE / PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

	Vanilla	Almond	Sandal	Tobacco	Cocoa	Pepper
						
Battiscopa 7,2x90 / 3"x36"						
Elemento L. Strutturato 22,5x90 H4 / 9"x36" H 1,6"	-	-				-

IMBALLAGGI E PESI / PACKING AND WEIGHTS

EMBALLAGES ET POIDS / VERPACKUNG UND GEWICHT / EMBALAJES Y PESOS / УПАКОВКА И ВЕС

Formato Size Format Format Formato Размер	PZ/BLISTER Minimum order Commande minimum Mindestbestellwert Pza./Blister pedido mínimo Штук/упаков. – минимальный	N. Pezzi per scatola Pieces per carton Nb. de pièces par boîte Stück/Karton N. piezas por caja Шт. в коробке	M² per scatola M² per carton M² par boîte M² / Karton M² por caja M² в коробке	Peso per scatola (Kg.)Weight x ctn. (Kg.) Poids par boîte (Kg.) Gew./Karton (Kg.) Peso por caja (Kg.) Вес коробки	Scat. nell'imballo Cartons in package Boîtes par palette Kartons/Palette Cajas en el embalaje Коробок в палете	M² per pallet M² per palette M² par palette M² / Palette M² por palet M² в палете	Peso per pal. (Kg.) Weight x pal. (Kg.) Poids par pal. (Kg.) Gew./Palette (Kg.) Peso por palet (Kg.) Вес палета
Doga 22,5x90 cm - 9"x36"	-	6	1,215	27,60	36	43,74	993,60
Doga 15x90 cm - 6"x36"	-	9	1,215	27,54	36	43,74	991,44
Doga 11x90 cm - 4,4"x36"	-	12	1,188	27,60	36	42,77	993,60
Doga 22,5x90 cm Strutturato 9"x36" Textured	-	6	1,215	27,60	36	43,74	993,60

Per le informazioni e i dati relativi a codici, imballaggi e pesi occorre sempre consultare l'ultimo listino aggiornato e in vigore. For information and details relating to codes, packaging and weight it is recommended to refer to the latest pricelist. Pour toutes informations et renseignements concernant les codes, les emballages et les poids, il y a toujours lieu de consulter le dernier tarif en vigueur et mis à jour. Für Informationen und Daten die den Code, die Verpackung und das Gewicht betreffen bitte die aktuellste Preisliste zugrunde legen. Para acceder a la información y a los datos relativos a códigos, embalajes y pesos hay que consultar siempre la última lista de precios actualizada y vigente. Для информации о кодах, упаковках и весе обращайтесь к последнему действующему прайс-листу.

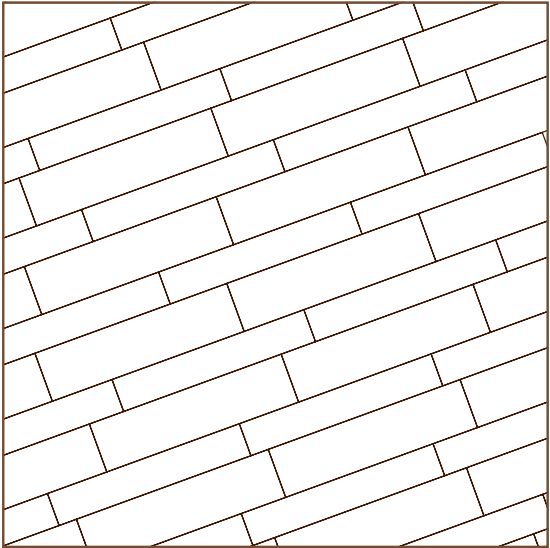
I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi. Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications. Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif. Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten. Los colores y las características estéticas de los materiales ilustrados en el presente catálogo deben ser considerados como puramente indicativos. Цвета и эстетические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

Atlas Concorde si riserva di modificare i prodotti senza preavviso, declinando ogni responsabilità su eventuali danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche. Atlas Concorde reserves the right to modify any product without notice and will not be liable for any direct or indirect damage resulting from such modifications. Atlas Concorde se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis et décline toute responsabilité concernant les éventuels dommages directs ou indirects qui pourraient dériver de ces modifications. Atlas Concorde behält sich das Recht vor jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, die Produkte zu verändern, und lehnt jede Haftung bei direkten oder indirekten Schäden ab, die von diesen Veränderungen herrühren. Atlas Concorde se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso, rechaza cualquier responsabilidad sobre eventuales daños directos o indirectos derivados de eventuales modificaciones. Atlas Concorde оставляет за собой право изменять характеристики изделий без предварительного уведомления, отклоняя при этом любую ответственность за прямые или косвенные убытки, возникшие в результате изменений.

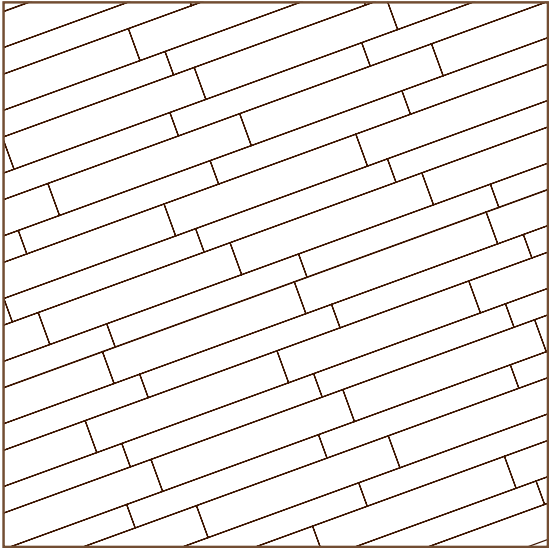
Suggerimenti e alternative di posa. Installation tips

CONSEILS ET CALEPINAGES DIVERS / EMPFEHLUNGEN UND VERLEGEALTERNATIVEN / SUGERENCIAS Y ALTERNATIVAS DE COLOCACIÓN / РЕКОМЕНДАЦИИ И ВАРИАНТЫ УКЛАДКИ

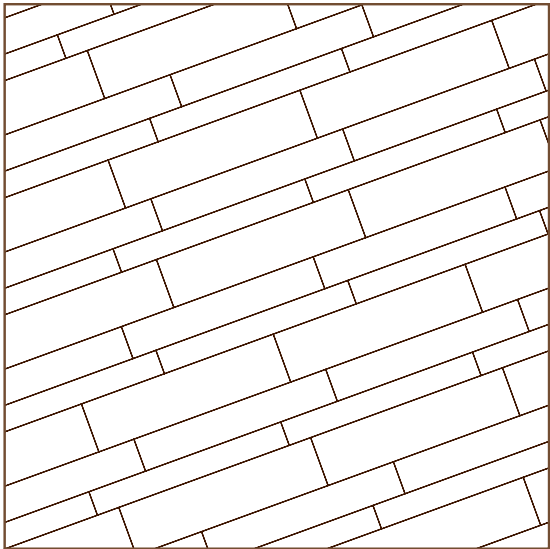
Per la collezione Doga, Atlas Concorde consiglia la posa a correre con listoni sfalsati di massimo 35 cm e fuga di 1 mm. For the Doga collection, Atlas Concorde recommends an installation pattern offsetting the planks at the most of 35 cm and a grout joint of 1 mm. Pour la collection Doga, Atlas Concorde conseille la pose à joints contrariés de 35 cm max. avec joint d' 1 mm. Für Doga Kollektion, empfehlen Atlas Concorde Verbandverlegung mit versetzten Leisten max 35 cm und Fuge 1 mm. Para la colección Doga, Atlas Concorde aconseja la colocación simple con listones desfasados como máximo de 35 cm y junta de 1 mm. Для коллекции Doga Atlas Concorde рекомендует укладку вразбежку с максимальным сдвигом 35 см и швом 1 мм.



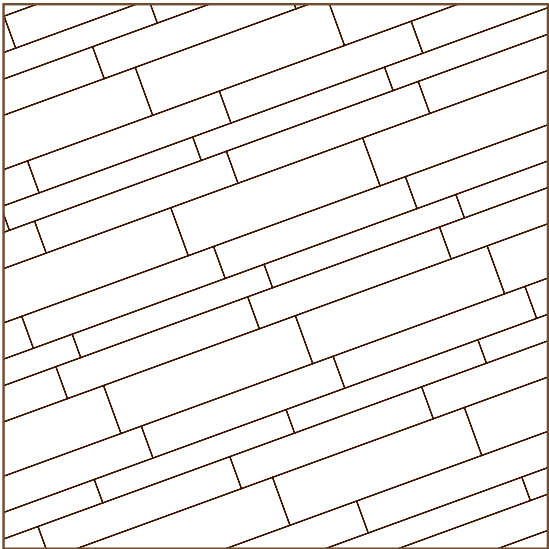
22,5x90 / 9"x36" (60%)  
15x90 / 6"x36" (40%)



15x90 / 6"x36" (57,7%)  
11x90 / 4,4"x36" (42,3%)



22,5x90 / 9"x36" (46,4%)  
15x90 / 6"x36" (30,9%)  
11x90 / 4,4"x36" (22,7%)



22,5x90 / 9"x36" (35%)  
15x90 / 6"x36" (47,8%)  
11x90 / 4,4"x36" (17,2%)



Formato - Size:	Spessore - Thickness:	SUPERFICIE LIEVEMENTE STRUTTURATA	GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA	RETTIFICATO MONOCALIBRO
22,5x90 - 9"x36"	10 mm	SLIGHTLY TEXTURED SURFACE	PORCELAIN STONEWARE COLOURED IN BODY	RECTIFIED MONOCALIBER
15x90 - 6"x36"	10 mm	SURFACE LEGEREMENT STRUCTUREE	GRES CERAME COLORE DANS LA MASSE	RECTIFIE MONO-CALIBRE
11x90 - 4,4"x36"	10 mm	LEICHT STRUKTURIERTE OBERFLÄCHE	DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG	GESCHLIFFEN EINKALIBRIG
		SUPERFICIE LEVEMENTE ESTRUCTURADA	GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA	RETTIFICADO MONOCALIBRE
		СЛЕГКА СТРУКТУРИРОВАННАЯ ПОВЕРХНОСТЬ	КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ	РЕТИФИЦИРОВАННАЯ В ОДНОМ КАЛИБРЕ

Caratteristiche tecniche - conforme alla norma EN 14411 (ISO 13006) Appendice G gruppo Bla

Technical features - compliant with standards EN 14411 (ISO 13006) annex G group Bla

Caractéristiques techniques - Norme retenue: EN 14411 (ISO 13006) Annexe G groupe Bla

Technische Daten - Bezugsnorm: EN 14411 (ISO 13006) Anlage G Gruppe Bla

Características técnicas - en conformidad con la norma EN 14411 (ISO 13006) Anexo G grupo Bla

Технические характеристики – в соответствии со стандартом EN 14411 (ISO 13006), Приложение G группа Bla



N° IT/21/01

		Caratteristica tecnica Technical features Caractéristiques techniques Technische Eigenschaften	Norma Norms Norme Norm	Valore richiesto dalle norme Required standards Valeur prescrite par les normes Normvorgabe	DOGA	
						STRUTTURATO / TEXTURED
					22,5x90 / 9"x36" - 15x90 / 6"x36" 11x90 / 4,4"x36"	22,5x90 / 9"x36"
Caratteristiche di regolarità Regularity characteristics		Lunghezza e larghezza - Lenght and width Longuer et largeur - Länge und breite	ISO 10545-2	± 0,6%* ± 0,5%**	± 0,1% ± 0,1%	± 0,1% ± 0,1%
		Spessore - Thickness Epaisseur - Stärke		± 5,0%	Conforme Suitable for	Conforme Suitable for
		Rettilineità spigoli - Straightness of sides Rectitude des aretes - Kantengeradheit		± 0,5%	± 0,1%	± 0,1%
		Ortogonalità - Rectangularity Orthogonalite - Rechtwinkligkeit		± 0,6%	± 0,1%	± 0,1%
		Planarità - Surface flatness Planimetrie - Ebenflächigkeit		c.c. ± 0,5% e.c. ± 0,5% w ± 0,5%	± 0,3% ± 0,3% ± 0,3%	Non applicabile a strutturati forti Not applicable to "strong" structures
Caratteristiche strutturali Structural characteristics		Massa d'acqua assorbita - Masse d'eau absorbée Aufgenommene Wassermasse - Water absorption	ISO 10545-3	≤ 0,5%	≤ 0,1%	≤ 0,1%
Caratteristiche meccaniche massive Bulk mechanical characteristics		Sforzo di rottura - Force de rupture Breaking strength - Bruchlast	ISO 10545-4	S ≥ 1300 N	S ≥ 2000 N	S ≥ 2000 N
		Resistenza alla flessione - Modulus of rupture Résistance à la flexion - Biegefestigkeit		R ≥ 35 N/mm²	R ≥ 45 N/mm²	R ≥ 45 N/mm²
Caratteristiche meccaniche superficiali Surface mechanical characteristics		Durezza mohs - Mohs hardness Durete mohs - Ritzhärte nach mohs	EN 101	≥ 6	7	8
		Resistenza all'abrasione profonda - Resistance to deep abrasion Resistance a l'abrasion profonde Widerstand gegen tiefenverschleib	ISO 10545-6	≤ 175 mm³	≤ 150 mm³	≤ 150 mm³
Caratteristiche termo-igrometriche Thermal and hygrometric characteristics		Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of thermal linear expansion Coefficient de dilatation thermique lineaire Wärmeausdehnungskoeffizient	ISO 10545-8	Metodo di prova disponibile Test method available	≤ 7 MK¹	≤ 7 MK¹
		Resistenza agli sbalzi termici - Thermal shock resistance Resistance aux variations thermiques Temperaturwechselbeständigkeit	ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available	RESISTE RESISTANT	RESISTE RESISTANT
		Resistenza al gelo - Resistance to frost Resistance au gel - Frostbeständigkeit	ISO 10545-12	Richiesta Required	RESISTE RESISTANT	RESISTE RESISTANT
Caratteristiche di sicurezza Safety characteristics		Coefficiente di attrito dinamico Coefficient de frottement dynamique Dynamischer Reibungskoeffizient - Dynamic friction coefficient	METODO B.C.R.A.	D.M.I. Giugno 1989 n. 236 (μ <sub>p</sub> > 0,40)	> 0,40	> 0,40
		Coefficiente di attrito statico - Static coefficient of friction Coefficient de frottement statique Statischer reibungskoeffizient	ASTM C 1028 (S.C.O.F.)	Slip Resistant (≥ 0,60)	≥ 0,60 DRY ≥ 0,60 WET	≥ 0,60 DRY ≥ 0,60 WET
		Classificazione antisdrucchiolo - Inclined platform	DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro - Basing on the environment or on the working area	R9	R11
Caratteristiche chimiche Chemical characteristics		Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina Resistance to household chemicals and swimming pool salts Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze	ISO 10545-13	Classe UB min. Class UB min.	UA	UA
		Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali Resistance to low concentrations of acids and alkalis Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen		Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufacturer to state classification	ULA	ULA
		Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali Resistance to high concentrations of acids and alkalis Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen		Metodo di prova disponibile Test method available	UHA	UHA
		Resistenza alle macchie - Resistance to staining Resistance aux taches - Widerstand gegen fleckenbildung	ISO 10545-14	Metodo di prova disponibile Test method available	5	5

\* Deviazione ammissibile, in per cento, della dimensione media di ogni piastrella (2 o 4 lati) della dimensione di fabbricazione.

The deviation, in percent, of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size.

\*\* Deviazione ammissibile, in per cento, della dimensione media di ogni piastrella (2 o 4 lati) della dimensione media dei 10 campioni (20 o 40 lati).

The deviation, in percent, of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the average size of the 10 test specimens (20 or 40 sides).

c.c. Curvatura del centro in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione. - Centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes.

e.c. Curvatura dello spigolo in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti. - Edge curvature, related to the corresponding work sizes.

w Svergolamento in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione. - Warpage, related to diagonal calculated from the work sizes.



atlas concorde

MADE IN ITALY

Il marchio Made in Italy di Atlas Concorde è sinonimo di stile, qualità ed etica. Avendo aderito con convinzione al Codice Etico di Confindustria Ceramica, Atlas Concorde appone il marchio Made in Italy su tutti i prodotti studiati, progettati e realizzati in Italia, nella fattispecie tutte le piastrelle di ceramica, le decorazioni e la maggioranza dei pezzi speciali. Solo un ristretto numero di questi ultimi è fabbricato in Spagna. I prodotti Atlas Concorde sono inoltre realizzati con tecnologie rispettose dell'ambiente, utilizzando materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro. Per queste ragioni il Made in Italy di Atlas Concorde è espressione di valori forti quali stile, design, qualità del prodotto, attenzione all'ambiente e alle persone.

Le label Made in Italy d'Atlas Concorde est synonyme de style, de qualité et d'éthique. Atlas Concorde a adhéré au Code Éthique de Confindustria Céramique avec conviction et appose le label Made in Italy sur tous les produits étudiés, projetés et fabriqués en Italie : dans ce cas, sur tous les carreaux en céramique, les décorations et la plupart des pièces spéciales. Seul un nombre restreint de ces dernières est fabriqué en Espagne. Les produits Atlas Concorde sont en outre fabriqués avec des technologies qui respectent l'environnement et utilisent des matières premières excellentes et sûres, dans la garantie des meilleurs conditions de travail. Pour ces raisons, le Made in Italy d'Atlas Concorde exprime des valeurs fortes telles que le style, le design, la qualité du produit et le respect de l'environnement et des personnes.

La marca Made in Italy de Atlas Concorde es sinónimo de estilo, calidad y ética. Adheriendo con convicción el Código Ético de Confindustria Cerámica, Atlas Concorde señala con la marca Made in Italy todos los productos estudiados, diseñados y realizados en Italia, en este caso todas las baldosas de cerámica, las decoraciones y la mayoría de piezas especiales. Sólo un restringido número de estas últimas se fabrica en España. Los productos Atlas Concorde se realizan además con tecnologías que respetan el medio ambiente, usando materias primas excelentes y seguras, garantizando las mejores condiciones de trabajo. Por dichas razones el Made in Italy de Atlas Concorde es la manifestación de valores sólidos como estilo, diseño, calidad del producto, cuidado del medio ambiente y las personas.



Ceramic Tiles of Italy

www.confindustriaceramica.it

Il marchio Ceramic Tiles of Italy contrassegna esclusivamente le piastrelle in ceramica effettivamente prodotte in Italia da un'azienda associata a Confindustria Ceramica che ha sottoscritto il Codice Etico. Il Codice, redatto dalla stessa Confindustria Ceramica, impegna a comunicare con chiarezza l'origine dei prodotti.

Le label Ceramic Tiles of Italy distingue exclusivement les carreaux en céramique qui sont effectivement produits en Italie par les sociétés associées à Confindustria Céramique ayant souscrit le Code Éthique. Ce Code, rédigé par Confindustria Céramique, engage ceux qui le souscrivent à communiquer clairement l'origine des produits.

La marca Ceramic Tiles of Italy distingue exclusivamente las baldosas en cerámica producidas efectivamente en Italia por una empresa afiliada a Confindustria Cerámica que ha suscrito el Código Ético. El Código, redactado por Confindustria Cerámica, compromete a quien lo ratifica a comunicar con claridad el origen de los productos.



www.eco-label.com

Il marchio comunitario di qualità ecologica certifica il rispetto di criteri ambientali stabiliti a livello europeo ed è rilasciato esclusivamente a prodotti con un ridotto impatto ambientale rispetto ai concorrenti. Ecolabel è quindi un attestato di eccellenza che segnala e promuove i prodotti più ecologici e rispettosi dell'ambiente. I criteri ambientali valutano l'impatto in tutte le fasi del ciclo di vita: estrazione delle materie prime, processi di lavorazione, distribuzione, utilizzo, smaltimento.

Le label communautaire de qualité écologique certifie le respect de critères environnementaux au niveau européen et n'est délivré qu'aux produits qui ont un impact environnemental réduit par rapport aux concurrents. L'Ecolabel est donc une attestation d'excellence qui signale et promeut les produits les plus écologiques et respectueux de l'environnement. Les critères environnementaux considèrent l'impact pour chaque phase du cycle de vie : extraction des matières premières, processus de fabrication, distribution, utilisation, élimination.

La marca comunitaria de calidad ecológica certifica el respeto de los criterios ambientales establecidos a nivel europeo y es asignada exclusivamente a productos de impacto ambiental reducido respecto a la competencia. Ecolabel es entonces un atestado de excelencia que indica y promueve los productos altamente ecológicos y respetuosos con el ambiente. Los criterios ambientales evalúan el impacto en todas las fases del ciclo de vida: extracción de las materias primas, procesos de elaboración, distribución, uso y eliminación.

The Made in Italy logo of Atlas Concorde stands for style, quality and ethics. Having firmly adhered to the Ethical Code promoted by Confindustria Ceramica, Atlas Concorde places the Made in Italy logo on all the products designed and produced in Italy, that is to say ceramic tiles, decorations and the majority of special trim tiles. Only a small amount of the latter is manufactured in Spain. Atlas Concorde products are produced using eco-friendly technologies, top quality and safe raw materials with the best working conditions guaranteed for our personnel. For these reasons, Atlas Concorde's Made in Italy is the expression of strong values such as style, design, product quality, and respect for the environment and the people who live in it.

Die Marke Made in Italy von Atlas Concorde ist ein Synonym für Stil, Qualität und Ethik. Aus Überzeugung haben wir uns dem Ethischen Kodex der Confindustria Ceramica (Dachverband der ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche) angeschlossen. Atlas Concorde bringt die Marke Made in Italy auf allen seinen Produkten an die in Italien geplant, entwickelt und realisiert werden, d.h. alle Keramikfliesen, Dekore, Bordüren und der Hauptteil der Spezialteile. Nur eine geringe Anzahl der letzteren werden in Spanien gefertigt. Die Produkte von Atlas Concorde werden darüberhinaus unter Verwendung ausgezeichneter und sicherer Rohstoffe mittels umweltschützender Technologien unter besten Arbeitsbedingungen hergestellt. Aus diesen Gründen ist Made in Italy von Atlas Concorde ein Ausdruck starker Werte wie Stil, Design, Produktqualität.

Маркировка Made in Italy на плитках Atlas Concorde – синоним стиля, качества и этики. С уверенностью приняв «Этический кодекс» федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), компания отмечает этим знаком все изделия, разработанные и изготовленные в Италии: керамические плитки, декоры и большинство специальных элементов. Лишь ограниченная часть последних производится в Испании. Изделия Atlas Concorde изготовлены с использованием надёжного, высококачественного сырья и передовых технологий, гарантирующих экологическую совместимость производства и оптимальные рабочие условия. Для Atlas Concorde Made in Italy – это выражение важных ценностей, таких как стиль, дизайн, качество. Это уважение к человеку и природе.

The Ceramic Tiles of Italy logo is an exclusive identification on ceramic tiles which have effectively been produced in Italy by companies that are a part of the Confindustria Ceramica and who adhered to its Ethical Code. This Code, promoted and created by Confindustria Ceramica, commits all companies to communicate, clearly and with transparency, the origin of their products.

Die Marke Ceramic Tiles of Italy zeichnet ausschließlich Keramikfliesen aus, die in Italien, von Unternehmen, welche dem Dachverband der ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche angehören und sich dem Ethischen Kodex verschrieben haben, hergestellt werden. Der Kodex, von diesem Dachverband ins Leben gerufen, verpflichtet sich zur klaren Angabe und Mitteilung der Herkunft der Produkte.

Знаком Ceramic Tiles of Italy маркируются только керамические плитки, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом федерации Confindustria Ceramica, подписавшим «Этический кодекс». Кодекс разработан самой федерацией и обязывает ясно указывать происхождение товара.

The European logo of environmental quality certifies compliance with the European environmental criteria and is only given to products that, compared to those of competitors, have a low environmental impact. Ecolabel is a quality award that identifies and promotes the most eco-friendly products. The environmental criteria evaluate the impact on the entire lifecycle: extraction of raw materials, manufacturing, distribution, use and final disposal.

Die Marke ökologischer Qualität der europäischen Gemeinschaft, das europäische Umweltzeichen (Ecolabel), bestätigt die Einhaltung umweltschonender Produktionskriterien, die auf europäischer Ebene vereinbart worden sind, und wird ausschließlich an Produkte, deren Auswirkungen auf die Umwelt im Vergleich zu Mitbewerbern gering sind, verliehen. Ecolabel ist ein Attest für Außergewöhnlichkeit und fördert und unterstützt ökologische und umweltverträgliche Produkte. Die umweltschonende Kriterien gelten in allen Phasen des Lebenszyklus eines Produktes: beim Abbau von Rohstoffen, bei Bearbeitungsprozessen, beim Vertrieb und bei der Entsorgung.

Знак экологического качества ЕС удостоверяет соблюдение экологических требований, установленных на европейском уровне, и присваивается товарам, оказывающим меньшее воздействие на окружающую среду, по сравнению с существующими аналогами. Следовательно, Ecolabel является свидетельством безопасности продукции и внимательного отношения производителя к вопросам охраны природы. При выдаче сертификата оценивается воздействие изделий на среду на протяжении всего их жизненного цикла: от добычи сырья и производства до сбыта, эксплуатации и утилизации.





CERAMICHE ATLAS CONCORDE S.P.A.

41042 Spezzano di Fiorano (MO) Italia - Via Canaletto, 141 - Tel. +39.0536.867811 Fax +39.0536.867985 / 867980 Export / 867981 Italia - [www.atlasconcorde.it](http://www.atlasconcorde.it)

ATLAS CONCORDE USA, INC.

2830 SW 42 Street - Hollywood, FL 33312 - U.S.A. - Phone # 954-791-3066 Fax # 954-583-0146

ООО "ATLAS CONCORDE RUSSIA"

Shosse Starositnenskoye, Vliadenie 32 - 142800 Stupino - Moscovskaja Oblast - Rossijskaja Federatsija  
Tel. +7-495-9161747/9160281/7206602 Fax +7-495-6231086 - [www.atlasconcorde.ru](http://www.atlasconcorde.ru)

© Copyright 2009 by Ceramiche Atlas Concorde S.p.A. (Spezzano di Fiorano, MO - Italy)